

REPORT

FEHLMANN

PICOMAX® 75 avec robot à bras articulé

NOUVEAUTE



Dénominateur commun : progrès technique

L'échange direct entre les experts – de la clientèle comme des prestataires et fournisseurs – fait partie des composantes les plus importantes et les plus intéressantes de notre branche. Les nombreux salons offrent aux visiteurs la possibilité de se familiariser avec notre gamme de services et de connaître également les personnes qui la soutiennent. Rien que l'année passée, nous avons pu présenter nos produits et solutions sur plus de 20 salons et expositions nationaux et internationaux.

Les moments forts du salon ont certainement été les premières de la FEHLMANN PICOMAX 56 L TOP – avec une course de déplacement X allongée pour encore plus de flexibilité et de la FEHLMANN PICOMAX 75 avec robot à bras articulé 6 axes – pour la manipulation des pièces brutes et des palettes avec une seule installation. On a également pu voir les machines FEHLMANN reconnues et les autres nouveautés et les tester tout de suite. Nous avons eu de nombreux entretiens intéressants et avons pu rencontrer à nouveau de nombreuses personnes passionnantes.

Journées techniques FEHLMANN 2015

De concert avec nos partenaires exposants Fraisa, Mastercam/Vuilleumier Technology, Nachreiner, SFS Unimarket et Siemens, nous avons présenté les dernières tendances et méthodes dans la technique d'usinage. Le mélange d'exposés techniques, de démonstrations en direct et de dialogue personnel a offert une occasion unique de découvrir la haute technologie utilisée dans la pratique par les professionnels et de recueillir ainsi de précieuses informations pour la mise en oeuvre opérationnelle.

L'équipe FEHLMANN est à votre écoute – nous nous réjouissons déjà de pouvoir vous rencontrer prochainement lors d'un salon ou chez nous à Seon.



ISO 9001 Re- certification et perspective



La qualité et la précision accompagnent au quotidien la société Fehlmann AG au cours de l'ensemble des processus. Les performances supérieures à la moyenne des collaborateurs sont régulièrement à nouveau attestées par des certificats. L'audit provisoire ISO pour la norme de qualité ISO 9001 a ainsi été passé avec succès à la mi-mars 2015. La société FEHLMANN est ainsi sur la bonne voie et prête pour la recertification l'année prochaine. Et elle poursuit ses efforts : le certificat 14001 pour une production respectueuse de l'environnement et durable sera demandé en 2016. Avec cette étape, FEHLMANN démontre sa volonté de continuer à s'améliorer et d'assumer une responsabilité – et ce finalement pour tous.

Avant-première

Bienvenue sur l'EMO Milan 2015

Découvrez deux salons à Milan sous forme de pack double. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir à l'EMO Milan du 5 au 10 octobre 2015 sur notre **stand A08 B07 dans le hall 4.**

Profitez en même temps de l'occasion pour faire encore un détour par l'exposition universelle EXPO 2015. Elle a également lieu à Milan jusqu'au 31 octobre.

Pour toujours trouver les dates actuelles des salons et événements : www.fehlmann.com



Franc suisse fort – pour quel avenir ?

Chers lecteurs,

Aujourd'hui, neuf mois après le jour J, le 15 janvier 2015, les ondes de choc du tsunami monétaire ne sont pas encore retombées. Ce n'est que maintenant que l'ampleur des changements est plus claire après quelques suppo-

sitions. Chaque entreprise a dû se poser la question suivante : relevons-nous le défi ou restons-nous les bras croisés et laissons-nous aller ?

Nous nous sommes décidés chez FEHLMANN : nous nous attaquons au défi ! Les fruits qui pendent sur l'arbre ont été également cueillis chez nous, il s'agit désormais de monter une marche sur l'échelle; nous prenons à nouveau les mêmes - en partie douloureuses - mesures afin que la compétitivité soit préservée :

- Répercussion sans exception des gains de change
- Amélioration des processus
- Contrôle et optimisation de la charge de nos machines de production
- Entretien avec nos fournisseurs
- etc.

C'est comme un sentiment de déjà-vu : nous avons déjà vécu en 2011 une situation semblable. Les efforts soutenus qui ont suivi dans le domaine de l'innovation des produits et des investissements dans notre parc machine nous ont permis d'être aujourd'hui plus forts. Une chose est claire : l'innovation dans les processus est vitale et va de pair avec l'investissement dans de nouvelles machines de production. A l'avenir, nous voulons également produire nous-même de manière rentable des pièces et des composants de haute précision. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons garantir la haute qualité et le savoir-faire.

C'est l'éventail de nombreuses mesures qui amène le succès escompté. Aujourd'hui, FEHLMANN se retrouve avec une gamme de produits extrêmement récente. Nous réalisons environ 80 % de nos chiffres d'affaires avec des machines qui sont présentes sur le marché depuis moins de six ans ! Et il faut y ajouter d'autres innovations passionnantes, voici quelques points phares :

- La FEHLMANN PICOMAX 75, version longue pour encore plus de flexibilité lors du serrage des pièces (serrage répété). Egalement disponible avec l'arrosage par l'intérieur. Réglage encore plus rapide pour les petites quantités demandées !
- La nouvelle broche universelle HSK-A63 puissante de 24 000 tr/min pour la FEHLMANN VERSA 825 et la FEHLMANN PICOMAX 95. Encore plus de productivité !
- Automatisation pour les pièces en série et les pièces uniques : totalement dans l'esprit de l'Industrie 4.0, solution à bras articulé avec le MCM confortable et simple d'utilisation de FEHLMANN. De plus longues heures de marche de la broche – voilà un fonctionnement simplifié !

Vous voyez que l'équipe FEHLMANN s'emploie quotidiennement à concrétiser notre vision : FEHLMANN est un partenaire compétent et fiable à long terme dans le domaine de la fabrication de solutions d'usinage pour le fraisage et le perçage de haute précision. Je vous remercie de votre confiance et vous souhaite une lecture informative et distrayante.

Cordialement salutations

Frank Fehlmann, Directeur

02 FEHLMANN global

Journées techniques chez FEHLMANN à Seon
Salons nationaux et internationaux



04 Focalisation

Le site de production en Suisse est agrandi
Blue Competence – FEHLMANN soutient
l'initiative de développement durable



06 Technique & développement

NOUVEAUTE ! FEHLMANN PICOMAX 56 L TOP
NOUVEAUTE ! FEHLMANN PICOMAX 75
avec robot à bras articulé
FEHLMANN-Innovations
Industrie 4.0

12 Clients & travail

FEHLMANN du point de vue des clients



14 FEHLMANN Chine

Inauguration de la succursale avec salle d'exposition à Suzhou

15 FEHLMANN en intern

A la mémoire de W. Fehlmann senior

IMPRESSUM

Editeur Fehlmann AG Maschinenfabrik, Birren 1,
5703 Seon/Suisse Tirage 10 000 exemplaires

Parution septembre 2015

Contact mail@fehlmann.com, Tél. +41 62 769 11 11

Focalisation

Investissements tournés vers l'avenir

Le site de production en Suisse est agrandi

Le développement de produits novateurs et le respect des plus hautes normes de qualité font partie outre l'efficacité de nos objectifs les plus importants. Par conséquent, nous continuons d'investir dans le site de production à Seon/Suisse.

La société Fehlmann AG a réalisé l'année dernière également des investissements importants : un autre halle de production et l'atelier de rectification complet ont été équipés d'un nouveau système de climatisation. De nouveaux équipements et machines de production pour la fabrication des composants de précision ont été achetés. En particulier, un nouveau centre d'usinage 5 axes FEHLMANN PICOMAX 75 pour l'usinage de haute précision de petites pièces cubiques sur 5 axes est disponible. Et le centre d'usinage 5 axes FEHLMANN VERSA 825 avec une nouvelle automatisation Leonardo et le magasin à rack FEHLMANN garantit la fabrication de pièces de haute précision sur 5 axes efficace et ce également en fonctionnement automatique.

Avantages accrus des clients

Les processus de fabrication continuent ainsi d'être optimisés et simplifiés. L'automatisation de diverses étapes de processus réduit considérablement les arrêts d'exploitation et assure la productivité également en fonctionnement automatique. FEHLMANN augmente ainsi la flexibilité et le rendement de manière conséquente.

L'utilisation de matériaux et d'outils de coupe nouveaux et modernes améliore la sécurité du processus et la durée de vie de l'outil, ce qui permet également une réduction considérable du temps d'usinage.

Des investissements courants dans les technologies de production et d'écologie les plus modernes, des processus souples et efficaces, une compétence de longue date et enfin et surtout notre équipe de collaborateurs engagée et compétente garantissent Qualité, Fiabilité et Sécurité – des caractéristiques qui distinguent les fraiseuses de précision FEHLMANN.



Le site de Seon est pour la société Fehlmann AG le centre de compétences à tous points de vue : il abrite le développement, la planification, la production et l'administration.



Des composants de précision sont fabriqués dans les halles de production climatisées selon la norme de qualité ISO 9001.

Nouveautés FEHLMANN

Deux machines de production pour la fabrication des composants de précision complètent depuis peu le parc machine de la société Fehlmann AG.

L'usinage de haute précision de petites pièces cubiques sur 5 axes est réalisé sans problème avec le centre d'usinage 5 axes FEHLMANN PICOMAX 75. Un centre d'usinage 5 axes FEHLMANN VERSA 825 est également ajouté, il est complété par la nouvelle automatisation Leonardo pour 20 palettes et le magasin à rack FEHLMANN pour 218 outils.



NOUVEAUTE

Blue Competence - FEHLMANN soutient l'initiative de développement durable



Chez nous, le développement durable a déjà une longue tradition. Depuis quelque temps, FEHLMANN est un partenaire de Blue Competence, l'initiative de développement durable de la fédération allemande de la construction mécanique (VDMA).

Blue Competence définit des critères et des normes réalisables pour le développement durable des entreprises. L'entreprise qui recherche un partenaire avec des produits et des solutions durables, obtient de Blue Competence la garantie qu'elle a à ses côtés une entreprise adaptée.

Les critères de développement durable de Blue Competence se rapportent à tous les domaines de l'entreprise et au cycle de vie complet des produits - du développement à la mise au rebut respectueuse de l'environnement.

Le point de départ est un système de gestion qui comprend les objectifs du développement durable et qui est assigné à une personne de la direction. De plus, une démarche commerciale durable est ancrée dans tous les processus compétents - en commençant par les directives du développement durable pour la construction via les documentations de produits pour un fonctionnement ménageant les ressources disponibles jusqu'aux conseils dispensés aux clients pour une utilisation des produits efficace en énergie et enfin à la mise au rebut dans les règles. Les entreprises participant à l'initiative Blue Competence se soutiennent mutuellement dans leurs efforts en faisant part de leurs expériences à l'aide d'exemples quantifiés imaginés pour l'occasion.

La société Fehlmann AG a mis en œuvre les mesures de développement durable suivantes en complément à l'initiative Blue Competence :

Des critères comme l'isolation optimale du bâtiment et une orientation bien pensée des fenêtres pour un ajustement de la température et un éclairage naturel optimaux ont été pris en compte dès la construction du bâtiment où siège l'entreprise. Le

bâtiment a été construit délibérément sur plusieurs étages afin d'occuper le moins de terrain possible. FEHLMANN contribue grandement à la réduction des émissions de CO₂ avec le haut degré de production « maison » et la situation centralisée du site de production car les trajets de transport sont réduits au minimum.

Nous nous tenons à votre disposition pour de plus amples informations. Contactez-nous.

Pour les machines, les points suivants contribuent entre autres à l'efficacité et au développement durable :

- Les machines FEHLMANN régulent la puissance frigorifique selon les besoins effectifs. Ce refroidissement efficace sur le plan énergétique permet une économie allant jusqu'à 25 %.
- Les pompes d'arrosage optimisées en termes de points de travail nécessitent jusqu'à 30 % d'énergie en moins.
- Différents consommateurs sont désactivés selon le temps et les besoins. La machine passe après le programme CN au mode veille ou s'éteint complètement.
- De courtes distances lors du réglage et du rajustement réduisent les arrêts d'exploitation et augmentent ainsi l'efficacité.
- La qualité et la faible consommation énergétique sont au premier plan lors du choix des composants.

Certificat AEnEC



Gestion énergétique pour PME

L'Agence de l'énergie pour l'économie (AEnEC) offre aux entreprises de taille moyenne un système de gestion énergétique professionnel. Il comprend le conseil sur mesure, optimise la consommation énergétique et réduit les coûts d'énergie. Un accord est conclu après un contrôle de l'énergie. La société FEHLMANN s'est donc engagée à économiser jusqu'en 2024 15 % de courant et de gaz/mazout. L'entreprise est par conséquent certifiée AEnEC depuis 2014 et sera accompagnée dans les prochaines années par un modérateur de l'AEnEC lors de la mise en place des mesures. Avec cet engagement volontaire, FEHLMANN présente désormais tous les avantages d'une consommation énergétique plus faible.

www.enaw.ch

ISO 14001

Un autre niveau de qualité en ligne de mire

En tant que partenaire de l'initiative de développement durable Blue Competence, FEHLMANN s'aligne de manière conséquente dans tous les secteurs de l'entreprise sur le développement durable et aura demandé l'année prochaine la norme ISO 14001. Pour la norme de gestion de l'environnement ISO 14001, l'écobilan joue un rôle important, par exemple le cycle de vie complet d'une machine de l'idée à la mise au rebut respectueuse de l'environnement. ISO 14001 détermine des exigences reconnues dans le monde entier en matière de système de gestion de l'environnement d'une entreprise. Ces dernières comprennent outre les performances définies et contrôlées de l'environnement en particulier le processus d'amélioration continu qui est généré par l'entreprise. www.bureauveritas.com



FEHLMANN PICOMAX® 56 L TOP – également disponible avec l'arrosage par le centre de 40 bar

La fraiseuse TOP polyvalente avec une surface de serrage agrandie peut être maintenant également livrée avec l'arrosage par le centre de 40 bar pour le perçage de trous profonds et pour l'utilisation d'outils à refroidissement interne.

Les utilisateurs de la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP peuvent passer rapidement et de manière flexible entre l'usinage CNC et manuel. Cette machine polyvalente est également disponible avec une course de déplacement X rallongée à 800 mm. Elle peut donc être utilisée de façon encore plus variée :

- Usinage de pièces très longues sans changement de serrage en une seule étape
- Montage de quatre moyens de serrage au maximum sur la surface de serrage de grande taille 1 400 x 480 mm
- Usinage 4 axes de pièces encore plus longues avec le diviseur



Les caractéristiques majeures bien connues de la FEHLMANN PICOMAX 56 TOP sont naturellement présentes sur la version L :

- Le changement entre l'usinage manuel et CNC est flexible, rapide et sûr. Les temps de programmation et de réglage en ce qui concerne la fabrication de pièces uniques sont ainsi réduits.
- Le concept machine compact et clair offre à tout moment une vision optimale sur la pièce et la broche.
- Une précision exceptionnelle est atteinte grâce à un système de mesure direct avec des jauges linéaires en verre.
- Une broche refroidie à l'huile avec vitesse de rotation élevée et stabilité optimale garantit des surfaces parfaites et une productivité exceptionnelle pour des stratégies de fraisage modernes.
- Ce produit novateur fabriqué en Suisse sait convaincre grâce à son rapport qualité/prix intéressant. FEHLMANN garantit un service après-vente de qualité et une grande disponibilité des pièces de rechange.
- Les fonctions TOP étendues et la passe profondeur de précision avec la manivelle sont d'autres raisons pour lesquelles la FEHLMANN PICOMAX 56 L TOP est le poste de travail de premier choix en cas d'applications encore plus nombreuses.

Nouveauté suisse d'une qualité éprouvée

Le nouvel arrosage par le centre de 40 bar garantit une évacuation de la chaleur fiable et effective exactement à l'endroit nécessaire. Une puissance d'usinage par enlèvement de matière élevée peut ainsi être également atteinte avec des outils à refroidissement interne et lors du perçage de trous profonds, la précision est alors optimale.





NOUVEAUTE

PICOMAX® 75 : nouvelles solutions d'automatisation pour plus de puissance et de confort

Pour augmenter encore plus la productivité, FEHLMANN offre différentes solutions d'automatisation flexibles. La commande de l'installation complète s'effectue de manière rapide, fiable et intuitive avec le Milling Center Manager MCM de FEHLMANN. FEHLMANN offre toutes les prestations pour une utilisation efficace et sans souci avec un encombrement minimal.

Automatisation avec robot à bras articulé 6 axes - flexible et efficace

FEHLMANN propose l'automatisation avec robot à bras articulé 6 axes pour le maniement des palettes et des pièces brutes avec une seule installation.

- Usinage sur toutes les faces sans intervention manuelle grâce au changement de serrage automatisé : les pièces sortent finies de la machine
- Usinage efficace des grandes séries et entre-temps production flexible de petites séries
- Accessibilité parfaite et aisée, commande simple
- Le chargement en temps masqué est possible
- Changeur d'outil automatique à 50 places (en option 80 places), rapide, compact et grand
- Grâce un maniement direct des pièces, les grandes séries nécessitent moins de moyens de serrage



Chargement automatique des pièces avec Erowa ERC 80

Avec le système de changeur de palettes Erowa Robot Compact ERC 80, la FEHLMANN PICOMAX 75 est encore plus productive – pour un rapport qualité/prix optimal.

Le nouveau système de chargement de pièces ERC 80 est très compact et peut être utilisé de manière simple et sûre avec ses niveaux de magasin extractibles. Il peut être combiné avec les palettes ITS et UPC et permet des magasins mixtes avec un accès confortable aux pièces. Le poste de chargement intégré permet bien entendu le chargement en temps masqué. L'ERC 80 peut être disposé de manière conforme aux besoins et est toujours parfaitement accessible.



VERSA® 825 avec automatisation Leonardo

La productivité de la FEHLMANN VERSA 825 peut être augmentée encore plus avec la nouvelle solution d'automatisation Leonardo – un investissement qui est rapidement payant. Les pièces sont amenées automatiquement via 28 positions de palettes (24 palettes UPC) et elles sont usinées de manière rapide et fiable.

L'automatisation Leonardo est conçue de manière conséquente pour des déroulements optimaux. Le système à plusieurs niveaux garantit des dimensions compactes avec une capacité de palette élevée. Le poste de chargement intégré peut rester ouvert pendant que le robot charge la machine. La machine est bien accessible à tout moment et la visibilité dans le magasin est garantie de tous les côtés. Le système peut être utilisé de manière simple, intuitive et rapide via le pupitre tactile portable connecté à WLAN. L'automatisation Leonardo peut être rééquipée à tout moment sans problème.



Electrobroche pour FEHLMANN VERSA® – encore plus de flexibilité

La FEHLMANN VERSA est équipée d'une broche HSK-A63 robuste et stable tournant à 14 000 tr/min, 20 000 tr/min ou 24 000 tr/min, qui permet un usinage précis et très productif. Dans des applications avec des outils très fins et tournant à une vitesse extrêmement élevée, il est possible d'utiliser outre la broche principale une électrobroche de 80 000 tr/min maximum. La FEHLMANN VERSA peut être ainsi utilisée de façon encore plus variée et plus polyvalente.



La mise en place est simple et adaptée à la pratique : l'électrobroche est appelée comme un outil normal et insérée automatiquement dans la broche. La vitesse de rotation souhaitée est présélectionnée dans le programme et l'électrobroche est activée et désactivée via une fonction M. Dans le tableau des outils, l'électrobroche est identifiée comme outil spécial. La FEHLMANN VERSA prend ainsi en compte automatiquement un éventuel décalage du point zéro. La mesure automatique au moyen d'un laser est également assurée. Si le client dispose d'une surveillance du risque de collision dynamique (DCM), la machine prend également en compte le contour de la broche auxiliaire électrique.

Les stratégies de fraisage idéales réduisent les temps principaux

Comment réaliser des tâches de fraisage d'une manière encore plus rapide et plus productive ? Les temps d'usinage peuvent être considérablement réduits avec la stratégie de fraisage idéale, le choix correct de l'outil et un système de programmation à haut rendement.

A l'occasion des trois journées techniques en avril 2015, des professionnels intéressés ont eu la possibilité de se convaincre des performances des nouveaux procédés d'usinage. Les outils et les machines de la génération actuelle permettent de nouvelles méthodes d'usinage comme le fraisage trochoïdal. Sur différentes machines FEHLMANN, les participants ont pu

s'étonner de la manière dont les pièces complexes peuvent être usinées de manière impressionnante dans la moitié du temps avec les nouvelles stratégies par rapport au fraisage à haut rendement précédent. Voulez-vous en savoir plus sur les nouvelles possibilités ? FEHLMANN prend volontiers le temps de vous conseiller.



Industrie 4.0 : l'avenir a déjà commencé

Industrie 4.0 – la quatrième révolution industrielle, dont tout le monde parle. La mise en réseau et la numérisation constantes de la fabrication permettent aux fabricants industriels d'augmenter à nouveau durablement leurs performances. Industrie 4.0 est dans de nombreux secteurs encore une vision. Les machines FEHLMANN offrent aujourd'hui déjà la base pour ce développement tourné vers l'avenir.

La première révolution industrielle fut axée sur la mécanisation avec l'énergie hydraulique et la force motrice à vapeur. La deuxième révolution industrielle vit ensuite le jour avec la fabrication en série à l'aide des chaînes de montage et de l'énergie électrique. La révolution numérique lui succéda avec l'utilisation de l'électronique et de la technologie d'information pour continuer d'automatiser la production. La nouvelle révolution « Industrie 4.0 » a été rendue possible grâce à la mise en réseau en perpétuelle évolution des terminaux et à la largeur de bande de plus en plus grande lors du transfert de données.

Depuis 2011, année qui a vu l'apparition en Allemagne du terme Industrie 4.0, les entreprises et les autorités s'efforcent dans l'espace de langue allemande de créer les conditions idéales pour

l'utilisation des moyens de production mis en réseau. La société FEHLMANN est active en toute première ligne et propose déjà différentes solutions novatrices pour la fabrication automatisée de pièces uniques et de petites séries.

Produire différentes pièces en petites séries ou séparément de manière rentable – c'est pour de nombreuses entreprises le défi quotidien. Les solutions de FEHLMANN s'y prêtent parfaitement. L'automatisation basée sur les palettes avec ses interfaces mécaniques définies précisément permet par exemple un pré réglage reproductible sur les machines de mesure des coordonnées. Les usinages peuvent être préparés et, selon la capacité libre, assignés de manière flexible à une machine définie. Le système pilote envoie les données de décalage

nécessaires directement à la machine ou ces dernières sont lues directement par la commande de la machine. Vous obtenez une flexibilité totale – déjà à partir d'un lot d'une pièce.

Le Milling Center Manager MCM de FEHLMANN permet l'utilisation sans opérateur des centres d'usinage et le robot de chargement. Le MCM commande et surveille des machines et le robot en fonctionnement automatique. Les événements de l'installation sont consignés et le MCM lance des mesures en cas d'erreurs pour assurer le fonctionnement ininterrompu. Cela peut être une information à l'opérateur de la machine par SMS/E-Mail ou la sélection d'autres pièces. FEHLMANN offre pour cela des consignes d'entretien adaptées dans le temps sur l'écran CNC.



Connexion aux chaînes de production

Les fraiseuses FEHLMANN peuvent être intégrées dans les réseaux de l'entreprise – par exemple comme partie d'une chaîne de production plus grande. FEHLMANN se conforme totalement à vos exigences. La connexion aux systèmes pilotes de la production comme Erowa, Soflex ou Promot ainsi que l'identification des outils à l'aide du code barre est également possible conformément à vos besoins.



Les éléments essentiels de la solution d'automatisation de Test-Fuchs sont la FEHLMANN VERSA 825 et le magasin d'outils avec 346 outils.

Avions sûrs – grâce à Test-Fuchs et FEHLMANN

Le fabricant originaire de la Basse-Autriche Test-Fuchs GmbH développe et fabrique des systèmes de contrôle et de test très spécialisés ainsi que des composants pour l'aérospatiale. Afin que l'entreprise reste le leader dans ce segment, Volker Fuchs, CEO de la troisième génération, a choisi le centre d'usinage FEHLMANN VERSA 825. Avec cette solution d'automatisation, Test-Fuchs GmbH s'attend à un avenir plein de succès car le développement spécifique au client est le cœur de son offre de systèmes de test et il doit être réalisé de manière rentable grâce à des processus de fabrication flexibles et efficaces. Et la FEHLMANN VERSA 825 y est la meilleure adaptée.

La personne qui monte dans un avion sait qu'un savoir-faire considérable est intégré dans une telle machine. Et on se pose peut-être la question suivante : « Pourquoi l'avion est-il à vrai dire le moyen de transport le plus sûr ? » – Réponse : parce que des sociétés comme Test-Fuchs GmbH et Fehlmann AG s'emploient depuis des décennies inlassablement pour la qualité de leurs produits et services. Et elles opèrent ainsi : les systèmes de contrôle et de test de Test-Fuchs GmbH contrôlent tous les composants et systèmes qui sont montés dans un avion. Leurs coûts de développement et de fabrication sont la plupart du temps très élevés parce qu'on a affaire dans la branche à des pièces uniques ou à de petites séries. Boeing et Airbus aspirent ainsi à des supports de 600 pièces par type. Par conséquent, Volker Fuchs fait grand cas de ceci, à savoir de développer et de fabriquer soi-même les pièces nécessaires pour les installations de contrôle. « Nous proposons à nos clients une flexibilité supérieure à la moyenne avec une qualité de fabrication élevée dans le développement et la production, ainsi que la sécurité grâce aux découpes réduites et à un approvisionnement optimisé en pièces détachées », explique en ces termes le CEO la capacité d'adaptation et le succès de l'entreprise.

Décision en faveur de la FEHLMANN VERSA 825

La machine a plu au premier regard à Roland Schlosser, Chef de fabrication chez Test-Fuchs GmbH, il ajoute : « Elle présente des avantages qui correspondent parfaitement à nos exigences. Elle offre tout d'abord la possibilité d'une fabrication de pièces uniques et peut être automatisée sans nuire à une

accessibilité flexible. » Le service de Schlosser emploie 32 collaborateurs et gère des processus de tournage, fraisage, rectification, érosion, rodage, honage ou encore finissage. Dans la fabrication mécanique, on a affaire à divers matériaux, de l'aluminium au titane et aux super-alliages en passant par des aciers et aciers inoxydables. La précision de fabrication est de l'ordre du micron. En raison de la gamme de pièces diverse et peu prévisible, on dépend des machines-outils flexibles. Egalement pour Roland Sandmeier, Directeur des ventes Europe Nord-Ouest, seul la FEHLMANN VERSA 825 est entrée en ligne de compte, rien qu'en raison des avantages concernant l'usinage simultané cinq axes avec la plage de pivotement importante sur 240 degrés et la dynamique élevée.



Un aperçu du magasin d'outils.



La cellule d'automatisation avec système à rail, station de chargement/déchargement, robot et ordinateur central a été fournie par Promot Automation.



La gamme de pièces de Test-Fuchs est très variée, ce qui nécessite des machines-outils flexibles.

Fabrication mécanique sous un nouveau toit

La fabrication mécanique a été placée dans un nouveau bâtiment en raison du manque de place. Parallèlement à la nouvelle construction, le projet d'automatisation débuta également. L'automatisation avec un système de rail (de Promot Automation) pouvant être étendue à tout moment et un grand magasin d'outils étaient ici au premier plan. FEHLMANN a satisfait le mieux à la dernière exigence avec son propre magasin d'outils. Les autres partenaires participants : automatisation : Promot Automation, commande CPE : Beckhoff, robot : KUKA, système d'entreposage : Kardex, gestion des outils : TDM Systems, mesure d'outil : Zoller, système de serrage : System 3R, CAO/FAO : AM-Engineering, assurance qualité : Hexagon.

Pour de telles décisions d'achat, les qualités humaines jouent également un rôle important outre le « matériel ». Pour Volker Fuchs, CEO, c'était outre la philosophie d'entreprise adéquate de FEHLMANN la volonté de satisfaire aux besoins spécifiques des clients et l'absence d'intermédiaires quand il s'agit d'assistance ou de service.

La collaboration de Test-Fuchs et de FEHLMANN repose ainsi sur une fondation solide. Et si vous montez donc la prochaine fois dans un avion, vous pouvez dire en toute confiance : « Je vole de manière sûre et confortable... grâce à Test-Fuchs et à FEHLMANN. »

Test-Fuchs GmbH

Test-Fuchs GmbH a été fondée en 1946 par l'Ing. Fritz Fuchs. Aujourd'hui, Volker Fuchs, Gérant et CEO de la troisième génération, dirige l'entreprise, qui s'est spécialisée dans les systèmes de contrôle en particulier pour les composants pour l'aérospatiale. Test-Fuchs fait partie dans ce domaine des entreprises leaders dans le monde. L'entreprise est située à environ 100 kilomètres au nord-ouest de Vienne à Gross-Siegharts. Test-Fuchs réalise avec ses 400 collaborateurs un chiffre d'affaires annuel d'environ 40 millions d'Euro.

www.test-fuchs.com

Déclarations



« Nous proposons à nos clients une flexibilité supérieure à la moyenne avec une qualité de fabrication élevée dans le développement et la production, ainsi qu'une sécurité supplémentaire grâce aux découpes réduites et à un approvisionnement optimisé en pièces détachées. »

Volker Fuchs, Gérant/CEO Test-Fuchs GmbH



« Nous traitons environ 6 500 commandes par an avec environ 140 000 pièces de différentes tailles et nous avons eu besoin par conséquent d'une machine-outil très flexible comme la FEHLMANN VERSA 825; et ce également pour la réduction des temps de pause. »

Robert Schlosser, Chef de fabrication
Test-Fuchs GmbH



« Les portes coulissantes vers l'espace de travail, le pupitre de commande CNC avec la commande Heidenhain iTNC 530 HSCI et le chargement du changeur d'outil se trouvent à proximité de l'opérateur de la machine pour garantir une bonne accessibilité sans interruption. »

Roland Sandmeier, Directeur des ventes Europe
Nord-Ouest, Fehlmann AG Maschinenfabrik



La nouvelle construction de Suzhou a vraiment tout ce qu'il faut : salle d'exposition, bureau, atelier de réparation et entrepôt.



La salle d'exposition climatisée offre la possibilité de voir les machines FEHLMANN sur place et d'effectuer également de petits tests de fraisage.



Frank Fehlmann, CEO, accueille les nombreux invités avec un court discours d'ouverture.

Succursale avec salle d'exposition en Chine

La société Fehlmann AG fait des affaires avec l'Empire du Milieu depuis maintenant presque 20 ans, et ce via un réseau de représentants et d'agents sélectionnés. Elle a livré en priorité des entreprises d'Etat et des instituts qui ont une demande sans cesse croissante de machines-outils de haute précision. Entre-temps, quelques clients européens se sont également engagés dans l'aventure qu'est la Chine et FEHLMANN a décidé suite à cela en 2010 de créer sa propre succursale de vente à Suzhou – située à environ 1½ d'heure de route de Shanghai.

Ce qui a commencé par un petit bureau de vente de 80 m² dans un immeuble de bureaux de 22 étages s'est poursuivi l'été dernier grâce aux succès croissants.

Après une période de construction d'à peine deux ans, de nombreux obstacles propres au pays et grâce à un engagement supérieur à la moyenne de l'équipe locale, FEHLMANN a pu inaugurer solennellement le 20 août 2014 le nouveau bureau doté d'une salle d'exposition, d'un entrepôt et d'un atelier de réparation.

Cérémonie d'ouverture réalisée par Frank Fehlmann, CEO, et Markus Beck, directeur général de FEHLMANN Chine

Plus de 80 invités illustres comprenant des clients, des fournisseurs et issus des autorités et de la presse spécialisée ont répondu à l'invitation à la cérémonie. La présence personnelle de Frank Fehlmann, CEO, et de son épouse ainsi que son discours d'ouverture ont conféré à cet événement un éclat plein de respect et on peut dire sans fausse modestie qu'une autre étape importante dans l'histoire de la société a été franchie ce jour-là. Markus Beck, collaborateur de longue date de FEHLMANN, exerce la fonction de directeur général de la société Fehlmann China Ltd.

Activités actuelles en Chine

La société Fehlmann China Ltd. est une pure succursale de vente et de service. Aucune pièce n'est donc produite ou montée pour les machines de grande qualité. L'équipe est constituée de cinq personnes qui sont responsables des secteurs Service, Vente et Administration. Pour s'assurer que les valeurs suisses et les prestations de FEHLMANN soient conformes aux attentes et habitudes des clients, Markus Beck, directeur général, est sur place en Chine

avec un engagement de 50% de son temps et accompagne l'équipe totalement chinoise dans ses activités.

La succursale inaugurée comprend sur une superficie d'environ 800 m² une salle d'exposition moderne et climatisée, où les machines FEHLMANN sont exposées et présentées, des bureaux et suffisamment de place et des salles adaptées pour l'organisation de séminaires, réunions et formations.

Les petits tests de fraisage pour les clients peuvent ainsi être réalisés par le technicien d'application FEHLMANN également directement sur place.

Avec la succursale inaugurée en Chine, FEHLMANN veut en premier lieu accompagner ses clients venant d'Europe et les servir de manière rapide et compétente en leur fournissant un service régional professionnel. De plus, il faut gagner de nouveaux clients également locaux et construire les relations avec les clients afin qu'une croissance saine et indépendante soit également assurée dans cette partie du monde significative d'un point de vue économique et poursuivie avec succès.

Adresse

Fehlmann China Ltd.
No. 200, Middle Suhong Road, Building E, EPZA
215021 Suzhou, Jiangsu China

Tél. +86 512 6296 6503
E-Mail mail@fehlmann.com

A la mémoire de Willi Fehlmann (1932–2014)

Willi Fehlmann nous a quitté le 8 décembre 2014 à l'âge de 83 ans après une vie bien remplie. Willi Fehlmann a dirigé à partir de 1954 la W. Fehlmann Maschinenbau à Seengen (canton d'Argovie) en deuxième génération et a procédé à l'expansion de la société pour en faire la Fehlmann AG Maschinenfabrik (implantée à Seon). En 2006, il a confié la direction à son fils Frank Fehlmann. Après s'être retiré du conseil d'administration à la fin de l'année 2012, Willi Fehlmann a continué de participer à la vie de la société jusque peu avant sa mort. L'entreprise familiale Fehlmann AG est devenue sous sa conduite une entreprise importante avec plus de 180 collaborateurs dans le monde entier sur le site de production à Seon/Suisse.

Willi Fehlmann a reconnu dans les années 1950 le potentiel de la demande de machines précises mais néanmoins maniables qui peuvent être utilisées dans chaque atelier mécanique. Peu de temps après ses études d'ingénieur à Le Locle, il a présenté la perceuse/fraiseuse P18 équipée d'une table

croisée et a obtenu ainsi un grand succès. L'encombrement a également augmenté avec la prospérité de la société. On manquait de place dans l'usine de Seengen; Willi Fehlmann a donc dû chercher un terrain à bâtir à proximité et il a trouvé en 1972 à Seon le site idéal.

Lors de l'exposition internationale de machines-outils EMO, la société a pu présenter en 1975 avec une grande fierté la première fraiseuse à commande numérique FEHLMANN PICOMAX 50 NC, qui a fait sensation à cette époque, Fehlmann AG a ainsi gagné le respect de tous dans le monde professionnel et a également fait l'objet d'une attention considérable. L'entreprise s'est spécialisée peu à peu dans la fabrication des machines-outils de précision qui sont utilisées surtout lors du fraisage et du perçage industriels des pièces simples aux pièces complexes et ultra précises. Avec l'arrivée dans la société des ses fils Willy Fehlmann et de Frank Fehlmann, Willi Fehlmann était convaincu d'avoir trouvé une succession appropriée. La nou-



velle (à l'époque) technologie 5 axes et le chargement et le déchargement automatiques des pièces ont alors été appliqués au milieu des années 1990. C'est avec une grande joie qu'il a pu fêter en 2010 les 80 ans de la société avec ses employés.

Nous avons perdu un homme engagé d'une grande richesse et générosité de coeur, qui a toujours défendu la cause de ses salariés, de ses partenaires et de la Suisse en tant que dirigeant humble d'une entreprise tournée vers l'avenir.

Frank Fehlmann – Directeur Fehlmann AG



La plus petite machine prend de la hauteur

Une FEHLMANN PICOMAX 20-M a été livrée récemment à la station Eigergletscher culminant à une altitude de 2320 m.

Juin 2015 : la plus petite des machines-outils FEHLMANN s'avère être une alpiniste. Pour cela, elle n'a pas dû aller jusqu'en haut, la station Eigergletscher au pied de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau a suffi pour les besoins des chemins de fer de la Jungfrau - juste avant le long tunnel qui mène au Jungfrauoch. Là-haut dans le froid inhospitalier, la FEHLMANN PICOMAX 20-M sera très convoitée : c'est ici que la plupart des travaux d'entretien et de révisions sur les véhicules sont réalisés.

Légende des photos : La FEHLMANN PICOMAX 20-M peu de temps avant le déchargement à l'atelier des chemins de fer de la Jungfrau, où elle remplit depuis lors sa précieuse tâche.

Nous remercions infiniment pour les photos : M Heinz Inäbit, chef d'atelier et la station Eigergletscher.



Centres d'usinage à portiques



Centres d'usinage



Fraiseuses / Perceuses



Service / Accessoires

Fehlmann AG Maschinenfabrik

Birren 1 – 5703 Seon / Switzerland

Tél. +41 62 769 11 11

mail@fehlmann.com – www.fehlmann.com

Your Precision Advantage.®

